|  |
| --- |
| Številka: 510-405/2021 |
| Ljubljana, 08. 07. 2021 |
| EVA (če se akt objavi v Uradnem listu RS) |
| GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJEGp.gs@gov.si |
| **ZADEVA: Humanitarna pomoč Republike Slovenije Arabski republiki Egipt v obliki cepiva proti COVID-19 – predlog za obravnavo**  |
| **1. Predlog sklepov vlade:** |
| Na podlagi tretjega in šestega odstavka 144. člena Zakona o zdravilih (Uradni list RS, št. [17/14](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2014-01-0539) in [66/19](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2019-01-2923)) ter šestega odstavka 21. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. [24/05](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2005-01-0823) – uradno prečiščeno besedilo, [109/08](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2008-01-4694), [38/10](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2010-01-1847) – ZUKN, [8/12](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2012-01-0268), [21/13](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2013-01-0787), [47/13](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2013-01-1783) – ZDU-1G, [65/14](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2014-01-2739) in [55/17](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2017-01-2521)) je Vlada Republike Slovenije na ……. seji dne ……… pod točko ……. sprejela naslednjiSKLEP1. Vlada Republike Slovenije je odločila, da se za namen humanitarne pomoči ob epidemiji nalezljive bolezni COVID-19 Arabski republiki Egipt brezplačno nameni 250.000 odmerkov cepiva proti COVID-19 proizvajalca AstraZeneca. 2. Vlada Republike Slovenije je Ministrstvu za zdravje in Ministrstvu za zunanje zadeve naložila, da izvršita vse potrebno za izvedbo humanitarne pomoči iz prejšnje točke. 3. Vlada Republike Slovenije je pooblastila ministra, pristojnega za zdravje, za podpis pogodbene dokumentacije med Republiko Slovenijo, Arabsko republiko Egipt in družbo AstraZeneca ter med Republiko Slovenijo in Arabsko republiko Egipt za humanitarno pomoč 250.000 odmerkov cepiva proti COVID-19 proizvajalca AstraZeneca. 4. Nacionalni inštitut za javno zdravje, ki je pooblaščen za shranjevanje in distribucijo cepiv proti COVID-19, bo poskrbel za ustrezno dostavo cepiva iz 1. točke tega sklepa do prevzemnega mesta, to je Letališče Jožeta Pučnika Ljubljana, in ga predal izbranemu letalskemu prevozniku Arabske republike Egipt. Ta bo opravil prevoz iz Letališča Jožeta Pučnika Ljubljana na končno destinacijo v Arabsko republiko Egipt. 5. Finančna sredstva za realizacijo prevoza humanitarne pomoči od Nacionalnega inštituta za javno zdravje do Letališča Jožeta Pučnika se zagotovijo s proračunske postavke Ministrstva za zunanje zadeve 8270 – Razvojno sodelovanje in humanitarna pomoč, iz ukrepa 1811-11-0007 – humanitarna pomoč. Ministrstvo za zunanje zadeve stroške prevoza povrne Nacionalnemu inštitutu za javno zdravje na podlagi zahtevka za refundacijo.  Mag. Janja Garvas Hočevar  v. d. generalnega sekretarjaPriloge: * osnutek tristranske pogodbe za donacijo cepiva proti covid-19 med državo članico EU, državo prejemnico donacije in proizvajalcem cepiva AstraZeneca (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek splošnih pogojev k tristranski pogodbi (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek priloge 1 k tristranski pogodbi – obrazec obvestila o ponudbi odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek aneksa k obvestilu o ponudbi odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek priloge 2 k tristranski pogodbi - obrazec obvestila o sprejemu odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek dvostranske pogodbe za donacijo cepiva proti covid-19 med državo članico EU in državo prejemnico donacije (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek splošnih pogojev k dvostranski pogodbi (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek priloge 1 k dvostranski pogodbi – obrazec obvestila o ponudbi odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek aneksa k obvestilu o ponudbi odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek priloge 2 k dvostranski pogodbi - obrazec obvestila o sprejemu odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik).

Sklep prejmejo:* Ministrstvo za zdravje, Štefanova ulica 5, 1000 Ljubljana,
* Ministrstvo za finance, Župančičeva ulica 3, 1000 Ljubljana,
* Ministrstvo za zunanje zadeve, Prešernova cesta 25, 1000 Ljubljana,
* Služba Vlade Republike Slovenije za zakonodajo, Mestni trg 4, 1000 Ljubljana.
 |
|  |
| **2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:** |
| / |
| **3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:** |
| * Mag. Marija Magajne, generalna direktorica Direktorata za zdravstveno varstvo, Ministrstvo za zdravje;
* Igor Jukič, v.d. generalnega direktorja Direktorata za multilateralo in razvojno sodelovanje, Ministrstvo za zunanje zadeve;
* Dr. Robert Kokalj, po pooblastilu vodja Sektorja za razvojno sodelovanje in humanitarno pomoč, Ministrstvo za zunanje zadeve;
* Dr. Andrej Janžič, po pooblastilu vodja Sektorja za zdravila in medicinske pripomočke, Ministrstvo za zdravje;
* Sašo Glavan, po pooblastilu vodja Službe za mednarodno sodelovanje, Ministrstvo za zdravje.
 |
| **3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:** |
|  |
| **4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:** |
| / |
| **5. Kratek povzetek gradiva:** |
|  |
| **6. Presoja posledic za:** |
| a) | javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih | DA/**NE** |
| b) | usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije | DA**/NE** |
| c) | administrativne posledice | DA/**NE** |
| č) | gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij | DA/**NE** |
| d) | okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki | DA/**NE** |
| e) | socialno področje | DA/**NE** |
| f) | dokumente razvojnega načrtovanja:* nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja
* razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna
* razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij
 | DA/**NE** |
| **7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR:** |
| **I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu** |
|  | Tekoče leto (t) | t + 1 | t + 2 | t + 3 |
| Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (**–**) prihodkov državnega proračuna  |  |  |  |  |
| Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (**–**) prihodkov občinskih proračunov  |  |  |  |  |
| Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (**–**) odhodkov državnega proračuna  |  |  |  |  |
| Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (**–**) odhodkov občinskih proračunov |  |  |  |  |
| Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (**–**) obveznosti za druga javnofinančna sredstva |  |  |  |  |
| **II. Finančne posledice za državni proračun** |
| **II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:** |
| Ime proračunskega uporabnika  | Šifra in naziv ukrepa, projekta | Šifra in naziv proračunske postavke | Znesek za tekoče leto (t) | Znesek za t + 1 |
| Ministrstvo za zunanje zadeve | 1811-11-0007 – humanitarna pomoč | 8270 – razvojno sodelovanje in humanitarna pomoč | 5.000 EUR |  |
| **SKUPAJ** | **5.000 EUR** |  |
| **II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:** |
| Ime proračunskega uporabnika  | Šifra in naziv ukrepa, projekta | Šifra in naziv proračunske postavke  | Znesek za tekoče leto (t) | Znesek za t + 1  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| **SKUPAJ** |  |  |
| **II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:** |
| Novi prihodki | Znesek za tekoče leto (t) | Znesek za t + 1 |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **SKUPAJ** |  |  |
| **OBRAZLOŽITEV:**1. **Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu**

V zvezi s predlaganim vladnim gradivom se navedejo predvidene spremembe (povečanje, zmanjšanje):* prihodkov državnega proračuna in občinskih proračunov,
* odhodkov državnega proračuna, ki niso načrtovani na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov,
* obveznosti za druga javnofinančna sredstva (drugi viri), ki niso načrtovana na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov.
1. **Finančne posledice za državni proračun**

Prikazane morajo biti finančne posledice za državni proračun, ki so na proračunskih postavkah načrtovane v dinamiki projektov oziroma ukrepov:**II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:**Navedejo se proračunski uporabnik, ki financira projekt oziroma ukrep; projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in proračunske postavke (kot proračunski vir financiranja), na katerih so v celoti ali delno zagotovljene pravice porabe (v tem primeru je nujna povezava s točko II.b). Pri uvrstitvi novega projekta oziroma ukrepa v načrt razvojnih programov se navedejo:* proračunski uporabnik, ki bo financiral novi projekt oziroma ukrep,
* projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in
* proračunske postavke.

Za zagotovitev pravic porabe na proračunskih postavkah, s katerih se bo financiral novi projekt oziroma ukrep, je treba izpolniti tudi točko II.b, saj je za novi projekt oziroma ukrep mogoče zagotoviti pravice porabe le s prerazporeditvijo s proračunskih postavk, s katerih se financirajo že sprejeti oziroma veljavni projekti in ukrepi.**II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:**Navedejo se proračunski uporabniki, sprejeti (veljavni) ukrepi oziroma projekti, ki jih proračunski uporabnik izvaja, in proračunske postavke tega proračunskega uporabnika, ki so v dinamiki teh projektov oziroma ukrepov ter s katerih se bodo s prerazporeditvijo zagotovile pravice porabe za dodatne aktivnosti pri obstoječih projektih oziroma ukrepih ali novih projektih oziroma ukrepih, navedenih v točki II.a.**II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:**Če se povečani odhodki (pravice porabe) ne bodo zagotovili tako, kot je določeno v točkah II.a in II.b, je povečanje odhodkov in izdatkov proračuna mogoče na podlagi zakona, ki ureja izvrševanje državnega proračuna (npr. priliv namenskih sredstev EU). Ukrepanje ob zmanjšanju prihodkov in prejemkov proračuna je določeno z zakonom, ki ureja javne finance, in zakonom, ki ureja izvrševanje državnega proračuna. |
| **7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:**(Samo če izberete NE pod točko 6.a.)**Kratka obrazložitev**Za potrebe humanitarne pomoči Arabski republiki Egipt ob epidemiji nalezljive bolezni covid-19, bo Republika Slovenija namenila 250.000 odmerkov cepiva proizvajalca AstraZeneca.Finančna sredstva za realizacijo prevoza humanitarne pomoči od Nacionalnega inštituta za javno zdravje do Letališča Jožeta Pučnika se zagotovijo s proračunske postavke Ministrstva za zunanje zadeve 8270 – Razvojno sodelovanje in humanitarna pomoč, iz ukrepa 1811-11-0007 – humanitarna pomoč. Ministrstvo za zunanje zadeve stroške prevoza povrne Nacionalnemu inštitutu za javno zdravje na podlagi zahtevka za refundacijo. |
|  |
| **8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:** |
| Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na:* + pristojnosti občin,
	+ delovanje občin,
	+ financiranje občin.
 | DA/**NE** |
| Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje: * Skupnosti občin Slovenije SOS: DA/**NE**
* Združenju občin Slovenije ZOS: DA/**NE**
* Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: DA/**NE**

Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani:* v celoti,
* večinoma,
* delno,
* niso bili upoštevani.

Bistveni predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani. |
| **9. Predstavitev sodelovanja javnosti:** |
| Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja: | DA**/NE** |
| (Če je odgovor NE, navedite, zakaj ni bilo objavljeno.) |
| (Če je odgovor DA, navedite:Datum objave: ………V razpravo so bili vključeni: * nevladne organizacije,
* predstavniki zainteresirane javnosti,
* predstavniki strokovne javnosti.

Mnenja, predlogi in pripombe z navedbo predlagateljev (imen in priimkov fizičnih oseb, ki niso poslovni subjekti, ne navajajte):Upoštevani so bili:* v celoti,
* večinoma,
* delno,
* niso bili upoštevani.

Bistvena mnenja, predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani, ter razlogi za neupoštevanje:Poročilo je bilo dano ……………..Javnost je bila vključena v pripravo gradiva v skladu z Zakonom o …, kar je navedeno v predlogu predpisa.) |
| **10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:** | **NE** |
| **11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:** | DA/**NE** |
|  Mag. Robert Cugelj DRŽAVNI SEKRETAR |

Na podlagi tretjega in šestega odstavka 144. člena Zakona o zdravilih (Uradni list RS, št. [17/14](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2014-01-0539) in [66/19](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2019-01-2923)) ter šestega odstavka 21. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. [24/05](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2005-01-0823) – uradno prečiščeno besedilo, [109/08](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2008-01-4694), [38/10](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2010-01-1847) – ZUKN, [8/12](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2012-01-0268), [21/13](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2013-01-0787), [47/13](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2013-01-1783) – ZDU-1G, [65/14](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2014-01-2739) in [55/17](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2017-01-2521)) je Vlada Republike Slovenije na ……. seji dne ……… pod točko ……. sprejela naslednji

SKLEP

1. Vlada Republike Slovenije je odločila, da se za namen humanitarne pomoči ob epidemiji nalezljive bolezni COVID-19 Arabski republiki Egipt brezplačno nameni 250.000 odmerkov cepiva proti COVID-19 proizvajalca AstraZeneca.

2. Vlada Republike Slovenije je Ministrstvu za zdravje in Ministrstvu za zunanje zadeve naložila, da izvršita vse potrebno za izvedbo humanitarne pomoči iz prejšnje točke.

3. Vlada Republike Slovenije je pooblastila ministra, pristojnega za zdravje, za podpis pogodbene dokumentacije med Republiko Slovenijo, Arabsko republiko Egipt in družbo AstraZeneca ter med Republiko Slovenijo in Arabsko republiko Egipt za humanitarno pomoč 250.000 odmerkov cepiva proti COVID-19 proizvajalca AstraZeneca.

4. Nacionalni inštitut za javno zdravje, ki je pooblaščen za shranjevanje in distribucijo cepiv proti COVID-19, bo poskrbel za ustrezno dostavo cepiva iz 1. točke tega sklepa do prevzemnega mesta, to je Letališče Jožeta Pučnika Ljubljana, in ga predal izbranemu letalskemu prevozniku Arabske republike Egipt. Ta bo opravil prevoz iz Letališča Jožeta Pučnika Ljubljana na končno destinacijo v Arabsko republiko Egipt.

5. Finančna sredstva za realizacijo prevoza humanitarne pomoči od Nacionalnega inštituta za javno zdravje do Letališča Jožeta Pučnika se zagotovijo s proračunske postavke Ministrstva za zunanje zadeve 8270 – Razvojno sodelovanje in humanitarna pomoč, iz ukrepa 1811-11-0007 – humanitarna pomoč. Ministrstvo za zunanje zadeve stroške prevoza povrne Nacionalnemu inštitutu za javno zdravje na podlagi zahtevka za refundacijo.

###  Mag. Janja Garvas Hočevar

 v. d. generalnega sekretarja

Priloge:

* osnutek tristranske pogodbe za donacijo cepiva proti covid-19 med državo članico EU, državo prejemnico donacije in proizvajalcem cepiva AstraZeneca (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek splošnih pogojev k tristranski pogodbi (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek priloge 1 k tristranski pogodbi – obrazec obvestila o ponudbi odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek aneksa k obvestilu o ponudbi odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek priloge 2 k tristranski pogodbi - obrazec obvestila o sprejemu odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek dvostranske pogodbe za donacijo cepiva proti covid-19 med državo članico EU in državo prejemnico donacije (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek splošnih pogojev k dvostranski pogodbi (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek priloge 1 k dvostranski pogodbi – obrazec obvestila o ponudbi odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek aneksa k obvestilu o ponudbi odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* osnutek priloge 2 k dvostranski pogodbi - obrazec obvestila o sprejemu odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik).

Sklep prejmejo:

* Ministrstvo za zdravje, Štefanova ulica 5, 1000 Ljubljana,
* Ministrstvo za finance, Župančičeva ulica 3, 1000 Ljubljana,
* Ministrstvo za zunanje zadeve, Prešernova cesta 25, 1000 Ljubljana,
* Služba Vlade Republike Slovenije za zakonodajo, Mestni trg 4, 1000 Ljubljana.

**OBRAZLOŽITEV**

Arabska republika Egipt je zaradi slabe epidemiološke situacije v zvezi s covid-19 in izjemno nizke stopnje precepljenosti (delež prebivalcev, ki so prejeli vsaj en odmerek cepiva proti covid-19, naj bi na dan 4.7.2021 znašal zgolj 3.5% - vir: <https://ourworldindata.org/covid-vaccinations>) na različne, tudi evropske države naslovila več prošenj za pomoč v obliki cepiv proti covid-19, saj jim slednjih primanjkuje. Zaradi omejenega testiranja v državi, ki šteje nekaj več kot 100 mio prebivalcev, so dejanski statistični kazalniki glede stanja epidemije s precejšnjo gotovostjo bistveno višji od številk, ki jih za to državo beleži Svetovna zdravstvena organizacija.

Republika Slovenija se je posredno seznanila z omenjeno potrebo po pomoči Arabske republike Egipt in glede na dejstvo, da uresničujemo zavezanost k humanitarni pomoči v času pandemije nove koronavirusne bolezni, ki je močno prizadela življenje ter zdravje ljudi širom sveta, vključno z Arabsko republiko Egipt, je tudi v interesu Republike Slovenije, da se čim več ljudi cepi in se s tem zagotovi večja kolektivna zaščita tudi izven nacionalnih meja, vključno zdestinacijami, ki so za številne slovenske državljane turistično ali poslovno zanimive, med katere gotovo sodi tudi Arabska republika Egipt.

Glede na navedeno in upoštevaje dejstvo, da Republika Slovenija razpolaga s presežnimi količinami cepiv proti covid-19, je Republika Slovenija z namenom dodatne krepitve že sicer dobrih dvostranskih odnosov, Arabski republiki Egipt ponudila pomoč v obliki 250.000 odmerkov cepiva AstraZeneca.

Za izvedbo donacije bosta poskrbeli Ministrstvo za zdravje in Ministrstvo za zunanje zadeve, ki bosta na podlagi prejetih osnutkov donatorske dokumentacije s strani Evropske komisije, pripravili končno verzijo dokumentov in jo uskladili s prejemnico donacije, Arabsko republiko Egipt ter ob sodelovanju Evropske komisije tudi s proizvajalcem cepiva AstraZeneca.

Donacija cepiva proti covid-19 proizvajalca AstraZeneca bo izpeljana po podpisu pogodbene dokumentacije, sklenjene med Republiko Slovenijo, Arabsko republiko Egipt in proizvajalcem cepiva AstraZeneca.

Osnutek pogodbene dokumentacije tvorijo:

* tristranska pogodba za donacijo cepiva proti covid-19 med državo članico EU, državo prejemnico donacije in proizvajalcem cepiva AstraZeneca (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* splošni pogoji k tristranski pogodbi (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* priloga 1 k tristranski pogodbi – obrazec obvestila o ponudbi odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* aneks k obvestilu o ponudbi odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* priloga 2 k tristranski pogodbi - obrazec obvestila o sprejemu odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* dvostranska pogodba za donacijo cepiva proti covid-19 med državo članico EU in državo prejemnico donacije (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* splošni pogoji k dvostranski pogodbi (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* priloga 1 k dvostranski pogodbi – obrazec obvestila o ponudbi odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* aneks k obvestilu o ponudbi odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik);
* priloga 2 k dvostranski pogodbi - obrazec obvestila o sprejemu odmerkov (v angleškem jeziku ter prevod besedila v slovenski jezik).

Osnutki pogodbene dokumentacije so bili pripravljeni v sodelovanju Evropske komisije (z namenom poenostavitve postopkov usklajevanja na strani držav članic EU) in podjetja AstraZeneca. Gre za tipske osnutke, ki jih bo Ministrstvo za zunanje zadeve in Ministrstvo za zdravje uskladilo s državo prejemnico, Arabsko republiko Egipt. Po uskladitvi vseh deležnikov bo pogodbena dokumentacija, na podlagi sklepa Vlade Republike Slovenije, v imenu Republike Slovenije podpisana s strani ministra, pristojnega za zdravje.

Pogodbena dokumentacija je v predmetni zadevi ključna zato, ker se z njo urejajo pravna razmerja med Republiko Slovenijo, kot državo članico EU, in Arabsko republiko Egipt, kot prejemnico donacije ter proizvajalcem cepiva proti covid-19, podjetjem AstraZeneca. V pogodbeni dokumentaciji, katere osnutki so (v angleškem jeziku in slovenskem prevodu) priloga vladnemu gradivu, so med drugim opredeljena določila glede prenosa odgovornosti med proizvajalcem cepiva proti covid-19, državo donatorico in državo prejemnico donacije, varovanja pravic intelektualne lastnine v zvezi s cepivom, zahtev farmakovigilance, in drugih pomembnih vidikov, kot so obveznosti prejemnice donacije, dostava doniranega cepiva, spoštovanje zaupnosti dvostranske pogodbe, idr. Prav tako bo v osnutku splošnih pogojev dvostranske pogodbe, v poglavju 8, točki 8.2 glede »omejitve odgovornosti«, predlagan omejen znesek skupne odgovornosti države članice EU.

Cepivo AstraZeneca se nahaja na Nacionalnem inštitutu za varovanje zdravja, ki je pooblaščen za shranjevanje in distribucijo cepiv proti COVID-19.

Odprema pošiljke doniranega cepiva iz Republike Slovenije v Arabsko republiko Egipt bo izvedena na način, da je dogovorjeno prevzemno mesto Letališče Jožeta Pučnika Ljubljana. Nacionalni inštitut za javno zdravje bo poskrbel za ustrezno dostavo cepiva do prevzemnega mesta, prek izbranega izvajalca prevozov, kjer jih bo prevzel izbrani letalski prevoznik Arabske republike Egipt. Finančna sredstva za realizacijo prevoza humanitarne pomoči od NIJZ do letališča Jožeta Pučnika se zagotovijo s proračunske postavke Ministrstva za zunanje zadeve 8270 – Razvojno sodelovanje in humanitarna pomoč, iz ukrepa 1811-11-0007 – humanitarna pomoč s tem da NIJZ poravna stroške, ki jih MZZ povrne na podlagi zahtevka za refundacijo.

Vrednost pošiljke doniranega cepiva v vladnem gradivu ni navedena, ker je cena cepiva oziroma vrednost po pogodbi o nakupu cepiv, ki je bila sklenjena na osnovi skupnega EU javnega naročila in jo je tudi v imenu Republike Slovenije podpisala Evropska komisija, zaupne narave in je zato ni dovoljeno razkriti.